

Ay otros verbales acabados en qui que significan los en tor, vel. trix, v. g. cac chihqui, teopixqui, formanse añadiendo qui al preterito de la actiua toman en los transitivos, te, ota.

Otros adjetivos ay que no tienen determinada terminacion porque son la misma tercera persona del preterito perfecto, anteponiendo, te, o tla, a los transitivos significan lo que en latin los participios de presente. v. g. teyoliti, viuificans, teyollali, consolans.

Destas reglas consta la manera con que se juntan estas particulas te, ne, tla a los verbos transitivos, y nunca a los intransitivos, pero si los verbos transitivos estuieren compuestos con algun nombre substantiuo tampoco recibiran las, particulas, te, ne, tla. porque aquel nombre se pone en lugar de ellas y assi no diremos, tlacacchihqui, sino cac chihqui, porque esta compuesto con cactli, ni tampoco diremos, notlacacchiuaya, sino dezir se ha, nocacchiuaya mi instrumento de hazer çapatos.

CAPITULO SEGUNDO.

DE LA SIGNIFICACION Y FORMACION DE LOS NOMBRES QUE SE DERIUAN DE OTROS.

El. I. de los nombres en, otl.

Los nombres en otl, son substantiuos significan en abstracto, el ser de la tal cosa. v. g. teotl Dios, teoyotl, la deidad, tambien significan en concreto cosa que le pertenezca. v. g. teoyotl cosa perteneciente al culto Diuino, tlalticpayotl, cosas temporales, tambien el uso o costumbre de la misma cosa, y principalmente quando descenden de nombres de gentes, o pueblos significan sus ritos, particulares, o su nobleza antigua. v. g. michuacayotl, cosa que pertenesce á los de michuacan o su vsança y modo, cuicatl chichimecayotl, cantar ala tonada de los chichimecas,

yeyauh in Mexicayotl, vase acabando la nobleça Mexicana, inic onix tlah in Mexicayotl, ay pagaron los Mexicanos, las insolencias y desafueros suyos.

Formase, primero de todos, los substantiuos o adjectiuos, acabados en tl. tli. ni. que hazen en yotl, ani. e. qui, en caiotl. v. g. xochitl, xochiotl, tlanextli, tlanexiotl, vaxin, vaiotl, tlatoani, tlatócaiotl; teopixqui, teopixcaiotl.

Y los adietiuos en tli, que se forman de passiuos irregulares. v. g. tlaacayotl, de tlaactli, y si huuiere en la vltima. L. se acaban en lotl, tllili, tllilotl, o cuilin, cuillotl, sacase otl, que haze, ouiotl, á las demas terminaciones se añade yotl, o cayotl, como tlazcan, tlazcaniotl, vel tlazcancayotl, mictlan, mitlancayotl, sacase, oui, que haze solo, ouicayotl, y xiuitl, xiucayotl. v. g. macuil xiuhcaiotl, cosa de cinco años, ce xiuhcayotl, cosa de vn año, como el mayz que se guarda vno o cinco años, y quando el yotl, se añade tras algunas letras asperas se puede perder la. y. v. g. tlamachiliztli, tlamachiliziotl, ixtli, yxotl, vel. ixiotl.

Lo segundo se forman de nombres adietiuos acabado en. c. o en qui, la. c. y el, qui, en caiotl. v. g. coztic, cozticaiotl, celic, celicayotl, yamanqui, yamancayotl, yhcatic, yhcaticaiotl, la manera que tiene de algo don que es la blandura.

Lo tercero se forman añadiendo á los plusquamperfectos de verbos intransitivos yotl, nemi. nencaiotl. cochicochcayotl, la comida y cena.

De los nombres en. O.

Los deriuatiuos en. o. son adietiuos, y significan cosa que tiene en si materialmente lo que significa su primitiuo. v. g. teoyo. cosa que tiene en si diuinidad. citlallo, cosa que tiene en si estrellas, formase de los abstractos en otl, perdiendo la, tl. v. g. mauicotl, mauico.

De los nombres en. tic.

Los deriuatiuos en tic, son tambien adietiuos significan cosa que tiene en si formalmente alguna manera o semejança del primitiuo de donde descende. v. g. citlaltic, cosa a manera de estrella, teotic, a manera de Dios, formase como los nombres en, yotl: tambien se pueden formar

de los verbos acabados en. ti. que descien den de nombres porque signifi can hazerse o conuertirse en aquello que el nombre significaua. v. g. tecpilti, hazerse noble o illustre. tecpiltic, cosa noble ahidalgada, tecpil tic tlatolli. lenguaje cortesano.

De los nombres en. va. y en. e.

Los deriuatiuos en. va. y en. e. son substantiuos significan dueño o poseedor de alguna cosa. v. g. iluicaua, señor del cielo, tlalticpaque, se ñor de la tierra, formanse diferentemente.

Lo primero si el nombre se acaba en tl. la, tl. se buelue en. va. alte petl, altepeua sacanse los acabados en itl. que se pueden formar en va, o en. e. caxitl, caxe, vel caxua, mitl, siempre haze miua tlatquitl, tlat quiua, cueitl cueic, tozquitl, tozquiua, y los que significaren las demas partes del hombre son mas vsados en. e. verbi gratia, itetl, ite, yexitl, icxe, maitl, maye, tzontecomatl, tzontecome, si se acabare en, tli, toma ua, tilmatl, tilmaua, y si quitado el tli, quedare consonante puede to mar, e. v. g. tlactli, tlaque, nemiliztli, nemilize los en, li, toman, e. siem pre v. g. netlamachtilli, netlamachtille, calli, calle, sacase pilli que haze, pilhua.

Los en, in, indifferentemente toman, va, o, e, çayolini, çayolle, çayol hua. Los que se acabaren, en otras terminaciones, si fuere consonante se puede añadir, va. o. e. tlazcan, tlazcane, vel tlazcanua, y si se acabare en, vocal, añadir; va. solo como, veue, veueua, pero los en qui, hayen en, caua, teopixqui, teopixcaua, y los que se deriuan de los en ua, o en. e. como petlaua, petlauacaua, señor de los que tienen petates, quaquaue caua, señor de los que tienen cuernos.

Otros deriuatiuos ay que solo son para significar las gentes de los pueblos o prouincias, y en esto solo se aduertia, que si el nombre del pueblo tuuiere. c en la vltima, se buelue en catl. v. g. Mexico. Mexicatl, Michuacán, Michuacatl si tuuiere, tlan, se acabaran en tecatl, tollan: toltecatl. pochlan, pochtecatl, y los en pan, en panecatl, yztzapalapan, yztzapalapanecatl. los en, man, en mecatl. acolman, acolmecatl. ozto man. oztomecatl. semejantes a estos. son xaltocan atocan. avnque tie nen. c. en la vltima, xaltocamecatl. atocamecatl, y quando en algunos

nombres de pueblos como quauhtitlan, coatlichan, es algo dura esta for macion se vsa deste nombre tlacatl, o chane, quauhtitlan tlacatl, quauh titlanchane, coatlichan tlacatl. coatlichanchane. los en tla. sacaran los nombres en tlacatl, con salto en el, tla. v. g. atla, atlacatl. hombre del agua. quauhtla, quauhtlacatl. hombre del monte. porque sino es con este accento, significa diferente cosa. v. g. quauhtlacatl, hombre de palo. atla catl, hombre de agua.

CAPITULO TERCERO.

DE LOS VERBOS QUE SE DERIUAN DE NOMBRES.

De los en. ti. y en. tia.

Los verbos acabados en ti. y en tia que vienen de nombres significan conuertirse en aquello que el nombre significa o sirue de aquello. v. g. de qualli. niqualti. vel niqualtia hagome bueno, avnque en esta signifi cacion se usa mas ordinario de los en ti. que de los en tia. chalchiuitl, nichalchiuhti, teoxiuitl, niteoxiuiti, principalmente los que descien den de nombres. en otl, que siempre el ti, es neutro, y el tia, actiuo, v. g. mahuiçotl, nimauizoti, neutro, nitemauiçotia, actiuo.

Los verbos en tia, qualesquiera que sean suelen ser actiuos, y enton ces si el verbo esta con vn accusatiuo, o solo, es reflexiuo, significa ha zer para si o para otro prouerese, o usar de la cosa que significa el nom bre de donde el verbo se deriua v. g. nitecaltia, yo hago casa para alguno, o le proueo della. o le aposento en ella, nincoxochitia, adereço rosas para mi, o proueome de ellas, o pongomelas en mi, empero cuando tiene dos acusatiuos, significa adjudicarnos o apropiarnos la tal cosa, o que nos sirue en lugar de ella, v. g. nicnocaltia, in ichan Pedro, apropiome la ca sa de Pedro o sirueme de casa mia la de Pedro nicnochimaltia in Pedro, sirueme Pedro de escudo, in totecuiio Iesu Christo techmotzaqualtitzi-

noa, techmotenantitzinoa, siruenos Christo nuestro señor de muro y amparo. De manera que este verbo. teoti. viene de teotl significa hazerse Dios. ninoteotia hago Dioses para mi, o proueome dellos o pongolos en mi. nicnoteotia in Iesu Christo apropiome como a mi Dios, a Christo y adore y tengole en lugar de Dios.

Formanse de los nombres mudadas las finales. tl. tli. li. in. en. ti. vel tia. y añadiendo. ti. vel. tia. a las de mas terminaciones. v. g. maitl. mati. xochitl, xochiti. nacaztli. nacazti. camachalli, camachalti. citlalin citlalti. y a los demas se añade ti. como tlazcan, tlazcanti. Los verbales substantiuos en. ni. y en qui, mudan estas terminaciones en. ca añadiendola al preterito antes del ti. v. g. tlatoani. tlatocati. teopixqui. teopixcati: tambien se añade el. ca. antes del. ti. a los que vienen de nombres deriuatiuos. en. va. o en. e. v. g. axcaua axcauacati, topillicati: y tambien los en. ni. la pueden dexar v. g. temachtiani. temachtianiti. vel temachticati. hazerse maestro tambien se pueden formar de adverbio: como de moztla. nimoztlati. viptla. ni viptatli, añadiendo lia. a estos verbos neutros, en ti se hazen transitiuos. v. g. texti. teuhti, textilia: teuhtilia.

De los acabados en. oa.

Los deriuatiuos en. oa. son neutros significan yrse hinchiendo, o yr poniendo en si lo que significa el nombre v. g. tlaçolloa. yrse hinchiendo de basura, citlalloa. yrse hinchiendo de estrellas formase añadiendo vna. a. a los nombres deriuatiuos en. o. tlallo. tlalloa, yrse hinchiendo de tierra.

De los acabados en. huia.

Son actiuos significan obrar con aquella cosa, que el nombre significa. ca. v. g. teocuitlatl. teochitlahuia, platear. iztatl, iztahuia, salar: formase perdiendo. tl. tli. li. ni. como los genitiuos. y añadiendo. huia. tambien de adverbios. v. g. achtopa. achtopauia.

De los acabados en. ciui.

Ay vnos verbos acabados en, ciui. que significan hazerse ala manera

que el nombre significa. v. g. tlacatl, tlacacihui, humanarse. amansarse. coatl. coaciui, no se forman generalmente, sino algunos, principalmente de nombres de animales.

CAPITULO QUARTO.

DE LOS VERBOS, COMPULSIUOS.

Verbo compulsiuo es el que compele y mueue a hazer la action del verbo donde desciende. v. g. nicchiua. hago. nicchiualtia: mueuo a que otro haga algo, nicochi. nic cochitia. hagole dormir. formase en dos maneras.

Lo primero de verbos intransitiuos añadiendo: tia. vel ltia. al presente. v. g. ninemi. nicnemitia niyoli. nicyolitia. avnque sean intransitiuos que vienen de transitiuos: como poliui: poliuitia: cuepi cuepiltia. tomi; tomiltia: sacanse los intransitiuos en oa; que hazen en oltia, choloa: chololtia: tzicunoa: hipar: tzicunoltia: nic icequi: nic icequiltia: y tambien los en: ni, que bueluen en naltia: cueponi: cueponaltia, los en ca y en qui: hazen en quitia. l. quiltia: vetzcavetz quitia, totoca, totoquiltia, y los que se siguen hazen diferentemente. ca: yetztia ycac ycatiltia. l. iquiltia. onoc, onoltia. yauh; yloti. ilochtia. eco. ecauia. tleco. tlecahuia. temo. temouia. quiça. quixtia iça despertar. ihxitia. icuci. icuxitia. neci. nextia vel nexitia. ahci. ahxitia. tlauana. tlauantia vel tlauanaltia. paqui. pactia vel. paquiltia. choca. chocaltia. vel. choquiltia. miqui. mictia vel miquiltia tlauia. tlauiltia. tlatlaci. tlatlaxitia. por toser.

Lo segundo se forman de verbos transitiuos mudada la. o. de la pasiua en. tia. v. g. tlaça. tlaçalo. tlaçaltia, mati. macho. machtia vel machiltia. Los en qui, fuera desta formacion añaden al presente de la actiua. el. ltia. namiqui namico, nitlanamictia. vel. tlanamiquiltia, nequi, neco, nectia vel. nequiltia.

Estos hazen en diferentes maneras, caqui, caquictia, itqui, itquiltia,